

MOON

888 Amplificateur
de puissance monaural



Guide d'utilisation



MOON
by SIMAUDIO

simaudio.com

Simaudio Ltd., 1345 Newton Road
Boucherville, Québec J4B 5H2 CANADA

Code de date: 05052017

Mesures de sécurité importantes

1. Lisez les instructions.
2. Conservez le guide d'utilisation.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
6. Nettoyez seulement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les fentes d'aération. Veuillez effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un registre d'air, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
9. N'essayez pas de déjouer les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux lames en plus d'une broche. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise, veuillez consulter un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
10. Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter qu'il soit piétiné ou pincé, notamment au niveau des prises, des réceptacles et à la sortie de l'appareil. Débranchez les principaux cordons lors du transport.
11. Utilisez uniquement les accessoires et équipements annexes approuvés par le fabricant.
12. N'utilisez que les appareils recommandés par le fabricant (chariot, socle, trépied ou table) ou vendus avec votre appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous déplacez votre appareil de ne pas le renverser. Débranchez l'appareil lors d'un orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes.
13. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé, de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil ou si l'appareil a été exposé à la pluie, ou à l'humidité ou s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
14. Ne placez pas de flamme nue, comme une chandelle, sur l'appareil.



AVERTISSEMENT :

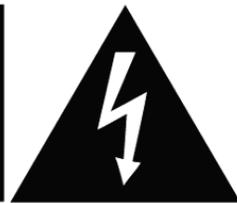
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



ATTENTION

RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE

NE PAS OUVRIR



POUR REDUIRE LE DANGER D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. IL N'Y A PAS DE PIECE REPARABLE PAR L'USAGER A L'INTERIEUR DE CET APPAREIL. POUR TOUT SERVICE, REFEREZ-VOUS A DU PERSONNEL QUALIFIE.

Mesures de sécurité importantes (suite)



Le symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral a pour but d'informer l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment dangereuses pour constituer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement de l'appareil dans cette notice d'installation.



Le symbole « CE », visible à gauche, indique que cet appareil respecte les normes de conformité européenne CEM (compatibilité électromagnétique) et DBT (directives basse tension).

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES ET LES AVIS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE AMPLIFICATEUR

1. Débranchez TOUJOURS le cordon d'alimentation électrique du système avant de brancher ou de débrancher les câbles de l'appareil, ou lorsque vous nettoyez un composant. Pour débrancher l'appareil complètement de l'alimentation secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. Le système MOON 888 doit posséder un cordon d'alimentation à trois broches munies d'une protection par mise à la terre. Afin d'éviter l'électrocution, les trois broches doivent être utilisées ENTOUTTEMPS. Ne branchez le MOON 888 qu'à une source de courant alternatif ayant la tension appropriée; la tension appropriée est indiquée sur la boîte de livraison de l'appareil et à côté du numéro de série inscrit sur le panneau arrière. Une tension inappropriée endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.
3. L'utilisation de rallonges électriques n'est PAS recommandée avec ce produit. La fiche du cordon d'alimentation doit être accessible en tout temps.
4. Ne JAMAIS utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles pour nettoyer les composants audio.
5. Ne faites JAMAIS fonctionner votre MOON 888 lorsque l'un des capots a été retiré. Les éléments internes ne se prêtent à aucune intervention de l'utilisateur. Un appareil ouvert, surtout s'il est toujours connecté à une source électrique, présente un risque mortel d'électrocution. Pour toutes questions, référez-vous au service technique.
6. Ne mouillez JAMAIS l'intérieur du MOON 888. Si un liquide entre dans votre MOON 888, débranchez immédiatement l'appareil et apportez-le à votre détaillant MOON pour une vérification complète.
7. Ne versez ou ne renversez JAMAIS de liquide directement sur le MOON 888, ne placez jamais de vase ou de verre sur l'appareil.
8. Ne bloquez JAMAIS les fentes de ventilation ou les dissipateurs.
9. Ne contournez JAMAIS un fusible.
10. Ne remplacez JAMAIS un fusible par un autre de type ou de valeur différente de ceux indiqués.
11. Ne tentez JAMAIS de réparer votre MOON 888 vous-même. Si un problème survient, contactez votre détaillant autorisé.
12. N'exposez JAMAIS votre MOON 888 à des températures extrêmes (chaudes ou froides).
13. Ne vous servez JAMAIS du MOON 888 dans un endroit où l'air pourrait contenir des substances inflammables.
14. Gardez TOUJOURS les appareils électriques hors de la portée des enfants.
15. Débranchez TOUJOURS les appareils électroniques lors d'un orage.
16. ATTENTION : n'exposez pas les piles et les blocs-piles à des chaleurs excessives, par exemple le soleil, le feu, etc.

Table des matières

Introduction	7
Déballage	8
Installation et positionnement	8
Panneau arrière	9
Branchement du 888	10
Mode balancé	10
Utilisation du 888	10
Dépannage	11
Utilisation à distance à l'aide du déclencheur 12V	12
Spécifications / Remplacement du fusible	13

Introduction

Merci d'avoir choisi l'amplificateur de puissance **MOON 888** pour votre chaîne haute-fidélité. Nous n'avons ménagé aucun effort afin de réaliser l'ultime amplificateur. Nous fabriquons de l'équipement de haute performance depuis plus de 35 ans et le savoir-faire acquis grâce à notre expérience cumulative est une des raisons expliquant pourquoi les amplificateurs MOON sont si satisfaisants musicalement.

Le rendement de votre **888** continuera de s'améliorer au cours de ses 300 premières heures d'écoute. Cette période de rodage est nécessaire pour les nombreuses pièces électroniques de haute qualité utilisées dans cet amplificateur.

Avant de configurer votre nouvel amplificateur **MOON 888**, nous vous encourageons à lire attentivement ce manuel pour vous familiariser adéquatement avec ses caractéristiques. Nous espérons que votre appréciation du **MOON 888** sera aussi grande que la fierté que nous avons eu à créer cet extraordinaire produit audio. Nous comprenons la puissance et l'émotion de la musique et nous fabriquons nos produits avec le but de capturer fidèlement ces qualités insaisissables.

L'information contenue dans ce manuel est sujette à changements sans préavis. La version la plus à jour de ce manuel est disponible sur notre site Internet officiel : **simaudio.com**

Déballage

Le **MOON 888** devrait être retiré de sa boîte avec précaution.

Les accessoires suivants devraient se trouver dans la boîte avec votre amplificateur de puissance :

Mot du président

Ce manuel de l'utilisateur

Câble d'alimentation en c.a.

Paire de gants

Fusibles

Câble déclencheur 12V/SimLink™

Information pour l'enregistrement de la garantie et du produit (É.-U. et Canada seulement)

Une fois le **888** déballé, inspectez-le soigneusement et rapportez immédiatement tout dommage auprès de votre fournisseur. Nous vous suggérons de conserver l'emballage original et de l'entreposer dans un endroit sécurisé et sec afin de l'avoir sous la main si vous devez transporter ce produit. L'emballage personnalisé est spécialement conçu afin de protéger le **888** des dommages possibles lors du transport.

*Veillez inscrire le numéro de série de votre **MOON 888** dans l'espace prévu à cet effet pour référence future.*

Numéro de série

Installation et positionnement

L'amplificateur de puissance mono MOON 888 nécessite une aération raisonnable afin de maintenir une température d'utilisation optimale et constante, particulièrement parce qu'une chaleur importante en émanera lorsqu'il sera pleinement utilisé. Il devrait donc être installé dans un endroit avec des espaces libres autour afin de permettre à la chaleur de se dissiper adéquatement. Vous ne devriez jamais installer un autre composant sur cet amplificateur. De plus, l'amplificateur devrait être installé sur une surface solide et à niveau. Aucun autre ajustement n'est nécessaire puisque les pieds du MOON 888 sont autoajustables. Évitez de l'installer près d'une source de chaleur ou dans une armoire fermée qui n'est pas bien aérée, car le rendement et la fiabilité de l'amplificateur pourraient être altérés.

Panneau Arrière

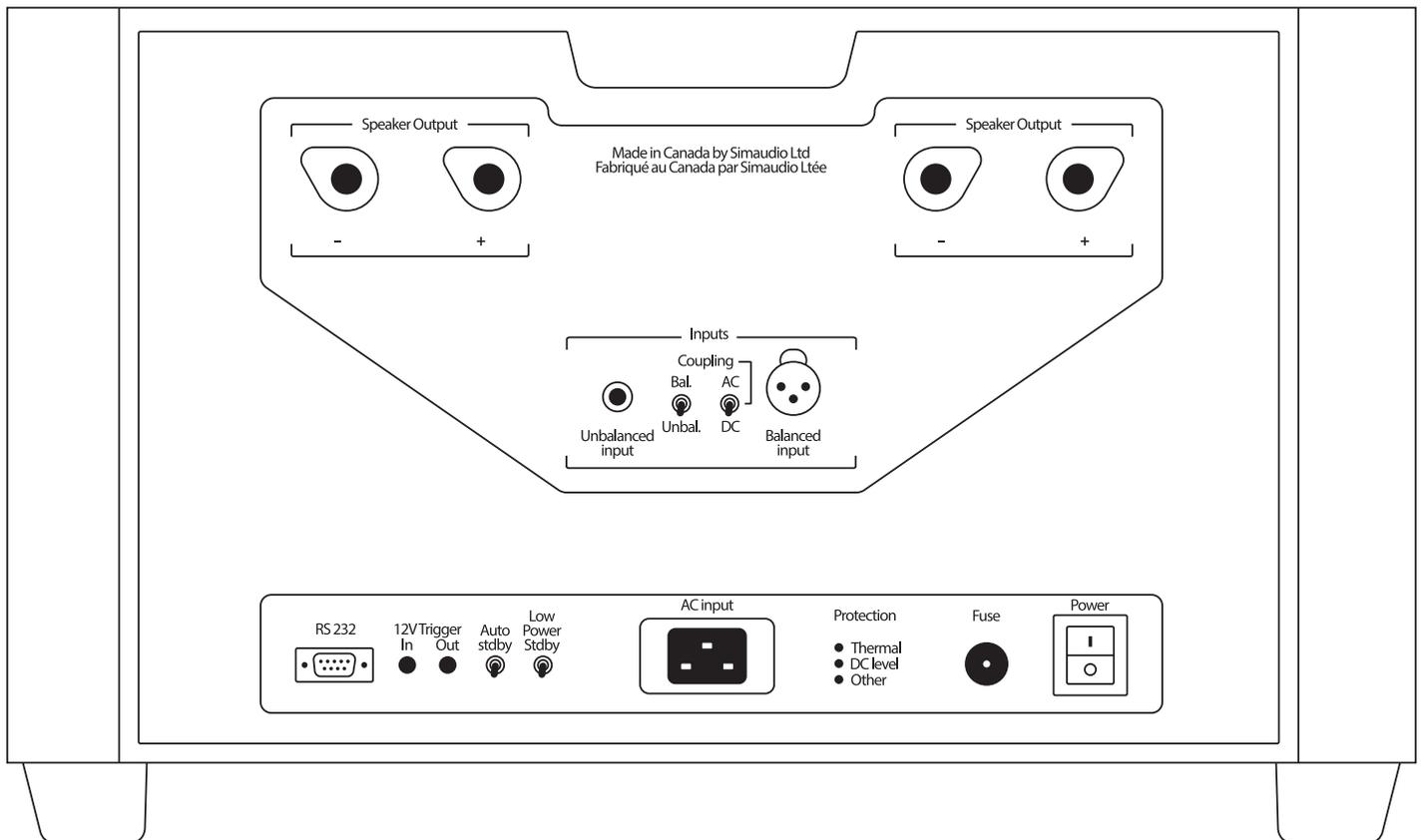


Figure 1: Panneau arrière du MOON 888

Branchement du 888

Avant d'effectuer les branchements, l'amplificateur de puissance doit être mis hors tension et le câble de c.a. doit être débranché.

1. Branchez les câbles d'entrée de votre préamplificateur, qu'ils soient balancés ou non, à l'entrée XLR ou RCA de votre amplificateur, respectivement. Nous recommandons fortement d'utiliser des câbles d'entrée XLR balancés (si votre amplificateur a des sorties balancées) afin de pouvoir profiter de tous les avantages des capacités de votre amplificateur de puissance 888. Consultez la section suivante, « Connexion balancée » pour plus d'information.
2. Sélectionnez le type d'entrée approprié avec l'interrupteur identifié BAL / UNBAL, selon un branchement RCA ou XLR (balancée).

Ne branchez pas les câbles en même temps à l'entrée XLR et à l'entrée RCA. L'équipement branché pourrait être endommagé et la garantie ne couvre pas ces dommages.

3. Sélectionnez le mode de couplage désiré en utilisant l'interrupteur identifié Coupling. En général, nous recommandons de régler le couplage à DC pour obtenir le meilleur rendement. Il pourrait être utile de sélectionner le mode de couplage AC lorsque le préamplificateur branché émet du DC en certaines circonstances à la sortie (habituellement avec de l'équipement à tubes), ce qui permet d'éviter le DC entrant. Voir la section Dépannage pour plus de détails.
4. Branchez votre haut-parleur à la borne de raccordement du haut-parleur MOON 888 avec le câble de votre choix. Assurez-vous de respecter la polarité (« + », « - ») des sorties. Pour plus de commodité, il y a deux paires qui facilitent une configuration bicâblage. Ces paires fonctionnent de manière identique.
5. Branchez le câble d'alimentation en c.a. au réceptacle IEC, situé à l'arrière du panneau de l'amplificateur.

Assurez-vous que la prise murale c.a. que vous utilisez a une mise à la terre fonctionnelle. Pour un meilleur rendement sonore, il est préférable de brancher votre MOON 888 directement dans une sortie c.a. dédiée et d'éviter d'utiliser une rallonge électrique.

Connexion balancée

Lorsque vous utilisez une interconnexion à sortie unique, le signal audio passe par le câble central et le câble isolé/mis à la terre. Un bruit capté par cette interconnexion (par exemple un champ magnétique à proximité, comme une corde d'alimentation en c.a.) sera reproduit par l'amplificateur et entendu dans les haut-parleurs. Inversement, une interconnexion balancée a trois conducteurs séparés : un pour la mise à la terre et deux pour le signal. Ces deux signaux sont identiques, sauf que l'un d'eux est déphasé de 180 degrés par rapport à l'autre. Par exemple, lorsqu'un conducteur transporte un signal de +5 volts, l'autre transportera un signal de -5 volts. Lorsque ces deux signaux inversés sur une ligne balancée sont entrés dans un amplificateur de puissance différentiel comme le MOON 888, un bruit capté par l'interconnexion sera éliminé, puisque le circuit différentiel amplifie seulement la différence entre ces deux signaux. Le bruit sur une interconnexion balancée sera égal sur les deux connecteurs et donc annulé.

Utilisation du 888

Nous recommandons de conserver votre 888 sous tension en tout temps pour conserver une performance optimale. Lorsque vous ne pensez pas l'utiliser pendant quelques jours, il est préférable d'éteindre votre amplificateur. Une fois votre 888 rodé, il nécessitera plusieurs heures d'utilisation avant d'atteindre un rendement optimal après être de nouveau mis sous tension.

Mise sous tension du MOON 888 pour la première fois

Avant d'allumer votre amplificateur pour la première fois, assurez-vous que tous les câbles sont correctement branchés afin d'éviter les problèmes. Allumer votre préamplificateur branché au 888. Tournez l'interrupteur à bascule principal situé derrière le panneau et identifié « POWER » à la position « 1 » (allumé). La DEL bleue située sur le panneau avant clignotera environ dix secondes, le temps néces-

saire pour passer au mode de veille. Lorsque les DEL ne clignotent plus et qu'elles sont éteintes, votre 888 est en mode veille. Appuyez brièvement sur le bouton poussoir identifié « Standby » et situé à l'avant du panneau. Vous entendrez un léger déclic qui confirmera que tout fonctionne correctement. La DEL bleue sur l'avant du panneau s'illuminera pour indiquer que le 888 est sous tension et prêt à être utilisé.

Séquence pour allumer et éteindre

Afin d'éviter d'entendre des bruits dérangeants (par exemple des coups et des "pops") en provenance de vos haut-parleurs lorsque vous allumez ou que vous éteignez votre 888, vous devriez toujours allumer votre préamplificateur avant de mettre votre 888 sous tension. De la même manière, éteignez d'abord votre 888 avant d'éteindre votre préamplificateur.

Modes de veille

Le 888 a deux modes de veilles, le mode par défaut et le mode faible puissance (Low Power). Ces deux modes préviennent la sortie de signaux aux terminaux de haut-parleurs et éteignent la DEL bleue située sur le panneau avant. Le mode veille par défaut conserve tous les étages de l'amplificateur sous tension afin que l'amplificateur conserve sa température d'utilisation optimale. Le mode de veille faible puissance (Low Power) conserve seulement le contrôle logique sous tension et éteint tous circuits d'amplification. Ceci permet d'économiser l'énergie perdue en chaleur.

Activez ou non le mode de veille faible puissance selon votre préférence en utilisant l'interrupteur identifié « Low Power Standby » (veille faible puissance).

Une fonction automatique de veille est disponible pour éteindre automatiquement votre 888 après 20 minutes de silence. Utilisez l'interrupteur identifié « Auto Standby » (veille automatique) pour activer cette fonction. Note : L'opération avec déclencheur de 12 V outrepassa cette fonction.

Dépannage

La DEL bleue située sur le devant du panneau indique aussi l'état de fonctionnement du MOON 888. Dans le cas peu probable où la DEL clignote lors d'une utilisation

normale, c'est qu'un problème a été détecté. Il s'agit d'un amplificateur de puissance intelligent avec un système d'autodiagnostic qui s'éteindra automatiquement s'il détecte un c.c. anormal ou une surchauffe. Dans ce cas, regardez à l'arrière de l'unité. Une DEL rouge identifiée « Protection » indiquera la raison pour laquelle l'unité est passée au mode Protection: Thermal (surchauffe), DC Level (niveau de c.c.) ou other (autre, inconnu).

Protection thermique

Si le 888 passe en mode protection thermique, nous vous encourageons à éteindre l'interrupteur à bascule à l'arrière du panneau identifié « Power » (alimentation) et à attendre que l'amplificateur se refroidisse. Remettez ensuite normalement l'unité sous tension.

Niveau de c.c.

Si le 888 entre en Protection niveau c.c. (DC Level), éteignez d'abord le 888 en utilisant l'interrupteur à bascule principal, retirez physiquement la connexion d'entrée afin de ne laisser que les haut-parleurs branchés. Essayez de remettre de nouveau le 888 sous tension : Une mise sous tension réussie sera indiquée par la présence de c.c. en provenance de votre préamplificateur ou de l'une de vos sources de signal (par exemple un lecteur de disque compact). Vous pouvez alors utiliser l'interrupteur identifié « Coupling » (couplage) et activez le mode de couplage c.a. (AC) pour éliminer le c.c. problématique, puis branchez et allumez l'amplificateur normalement.

Autre

Si le 888 entre en mode de protection « autre », éteignez d'abord le 888 en utilisant l'interrupteur à bascule principal, puis attendez une minute. Essayez ensuite de mettre l'unité sous tension normalement.

Si votre 888 ne s'allume toujours pas, éteignez l'interrupteur principal et vérifiez le fusible c.a. Si le fusible semble en bon état, remplacez-le dans la prise, puis essayez de nouveau de mettre l'unité sous tension normalement. Si le fusible est brûlé, remplacez-le par un fusible équivalent fourni et répétez les étapes précédentes. À ce moment-ci, vous devriez pouvoir mettre votre 888 sous tension. Sinon, consultez immédiatement votre détaillant pour obtenir de l'aide.

Utilisation à distance à l'aide du déclencheur 12V

Si vous désirez brancher vos amplificateurs 888 de manière à ce qu'ils se mettent sous tension ou s'éteignent selon l'état de votre préamplificateur, référez-vous à la figure ci-dessous pour savoir comment brancher le système en utilisant le MOON 850P, par exemple. Les deux schémas de connexion fonctionnent de la même manière, utilisez la configuration qui vous convient le mieux.

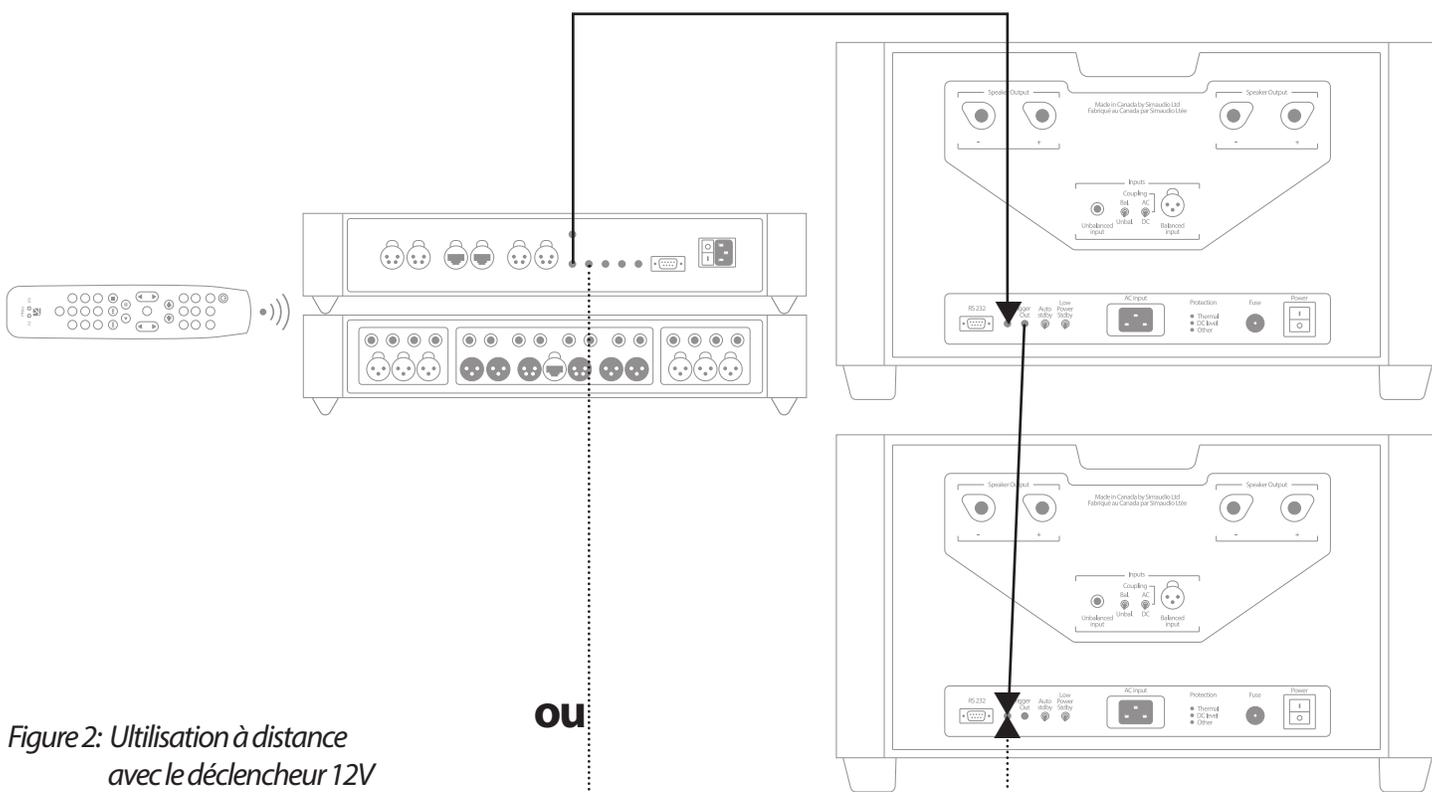


Figure 2: Utilisation à distance avec le déclencheur 12V

Dans la figure 2, un préamplificateur **850P** et une paire d'amplificateurs **888** sont branchés ensemble par leur déclencheur de 12V respective. La sortie de déclencheur 12V sur le **850P** est branchée à l'entrée de déclencheur de 12V sur le dessus du **888** (utilisez un câble mini-prise de 1/8"). La sortie de déclencheur de 12V de ce **888** se branche à l'entrée de déclencheur de 12V dans le bas du **888** (utilisez aussi un câble mini-prise de 1/8"). Lorsque vous mettez le **850P** sous tension en utilisant le contrôle à distance (ou le bouton Standby), les deux **888** seront automatiquement mis sous tension. La même règle s'applique lorsque vous placez votre **850P** en mode veille.

ou

Chacune des deux sorties de déclencheur de 12V sur le **850P** (la deuxième représentée par un pointillé) sont branchées aux entrées de déclencheur de 12V sur chacun des **888** (utilisez un câble mini-prise de 1/8"). Lorsque vous mettez le **850P** sous tension en utilisant le contrôle à distance (ou son bouton Standby), les deux **888** seront automatiquement mis sous tension. La même règle s'applique lorsque vous placez votre **850P** en mode veille.

Spécifications

Configuration	Différentielle entièrement balancée, mono
Transformateurs d'alimentation	2 x 1.5kVA
Capacité de filtrage	350,000 μ F
Classe d'opération	A/AB
Impédance d'entrée	24k Ω
Sensibilité d'entrée	2.4V
Transistors de sortie	MOON Bipolaires – 32
Puissance de sortie à 8 Ω	888 Watts
Puissance de sortie à 4 Ω	1776 Watts
Réponse en fréquence	10Hz - 200kHz +0/-3dB
Gain	31dB
Rapport Signal/Bruit	120dB @ pleine puissance
Distorsion d'intermodulation	0.006%
Distorsion harmonique totale (20Hz - 20kHz @ 888 watts)	0.04 %
Consommation au repos	50 Watts
Tensions secteurs	120V / 60Hz ou 240V / 50Hz
Poids à l'expédition	300 lbs / 136 kg
Dimensions (L x H x P, pouces / cm.)	22.1 x 13.8 x 26.6 / 56.1 x 35.1 x 67.6

Assignation des broches sur le connecteur XLR:

Broche 1	Mise à la terre (Ground)
Broche 2	Signal positif
Broche 3	Signal négatif

Remplacement du fusible:



La version **120V** utilise un fusible **15A à combustion rapide** (de type 3AG).

La version **230V** utilise un fusible **10A à combustion rapide** (de type 3AG).

